

**Zmluva o dielo**  
**číslo: 01/2021**

podľa ustanovení § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi:

**Petit Press, a.s.**

so sídlom : Lazaretská 12, 811 08 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 790 253

DIČ: 2020278766

IČ DPH: SK 20 20 27 87 66

zastúpená: Alexej Fulmek, predseda predstavenstva

zápis v OR: okresný súd Bratislava I, Sa 2471/B

Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.

číslo účtu: SK1100 0000 00262104 3228

(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

a

**Mestské kultúrne stredisko, spol. s r.o. Bánovce nad Bebravou**

so sídlom: ul. J. Matušku 766/19, 957 01 Bánovce nad Bebravou

IČO: 34 103 775

DIČ: 2021101841

IČ DPH: SK2021101841

zastúpený: Mgr. Zuzanou Janáčovou, konateľkou

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: SK71 0200 0000 00434574 0192

(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

**za nasledovných podmienok takto:**

**I.**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Dodávateľa poskytnúť pre Objednávateľa službu:
  - **tlač periodika Bánovské noviny z Objednávateľom dodaných PDF súborov**
  - **distribúcia periodika prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. v systéme D + 3 v meste Bánovce nad Bebravou a jeho mestských častiach**
  - **doručenie 100 ks periodika na adresu Objednávateľa**
2. **Tlačou periodika** pre účely tejto zmluvy sa rozumie polygrafické spracovanie podľa nasledovnej špecifikácie:

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Titul:                     | <b>BÁNOVSKÉ NOVINY</b>                  |
| Technika tlače:            | rotačný ofset (coldset )                |
| Papier:                    | štandardný novinový 45 g/m <sup>2</sup> |
| Čistý formát:              | 289 x 390 mm (+skladanie na polovicu)   |
| Odporúčaný sadzobný obraz: | 258 x 355 mm                            |
| Farebnosť:                 | 4+4f                                    |
| Rozsah:                    | a) 8 strán                              |

*Miroslava*

- Náklad: b) 16 strán  
8 200 ks / 1 vydanie  
Periodicita: týždenník  
Dokončujúce spracovanie: štandardné balíky
3. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ bude odovzdávať Dodávateľovi výrobné podklady v elektronickej forme (PDF súbory).
  4. **Spôsob prenosu dát:**
  5. **Dokumenty strán** musia byť označené podľa nasledujúceho spôsobu:  
BAAA –označenie periodika (vždy presne tieto štyri znaky)  
Spôsob označenia strany ako aj štruktúra adresárov na FTP serveri tvorí **Prílohu č.1** k tejto zmluve
  6. **Distribúciou periodika** sa rozumie distribúcia 8 100 ks výtlačkov do domácností a firiem v meste Bánovce nad Bebravou a v mestských častiach Biskupice, Dolné Ozorovce, Horné Ozorovce, Malé Chlievany prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. v systéme D + 3
  7. V rámci každého vydania Dodávateľ dodá na adresu Objednávateľa vždy 100 ks výtlačkov.

## II.

### Požiadavky na spracovanie strán pre Dodávateľa tlačovej formy CTP

1. Dodávateľ a Objednávateľ sa dohodli na nasledovných požiadavkách pre spracovanie strán:
  - a) Pri štvorfarebných stranách musia byť použité iba farby zo škály CMYK. Objednávateľ berie na vedomie, že pri dodaní dokumentu strany v inom farebnom priestore neručí zhotoviteľ za správnosť farby v tlači
  - b) Logá a obrázky na čiernobielych stranách musia byť zhotovené v stupňoch šedej (Grayscale)
  - c) Čiernobiele strany musia byť zhotovené v stupňoch šedej (Grayscale).
  - d) Zachovávať rozlíšenie 300 dpi
  - e) V plochách používať najmenej 8-bodové polotučné bezserifové písmo pre dosiahnutie požadovanej kvality
  - f) Pre dosiahnutie požadovaných farebných tónov a rovnomerného vyfarbenia celej plochy sa musia dodržať tieto kritéria:
    - sumár C+M+Y+K max 200%
    - hustota rastra max 52 liniek/cm (135lpi)
    - dodanie tlačových predlôh alebo nátláčkov zhotovených z výrobných podkladov vyhovujúcich novinovej tlači
    - tónový rozsah 3% vo svetlách a 85% v tlakoch
    - Objednávateľ podpisom na tejto zmluve súhlasí so zadelením kontrolných prúžkov slúžiacich na meranie optickej hustoty (denzity) za účelom objektívnej kontroly
  - g) Určenie požadovaného rozdelenia šírky okrajov strany
  - h) Čistý formát strany ako aj potlačenej plochy na výtlačku bude rovnaký podľa požadovaného zadelenia šírky vnútorného a horného okraja v dokumente. Toto zadelenie je potrebné dodržať na všetkých párných a nepárných stranách
  - i) Strany musia byť bez pasovacích a orezových znakov
  - j) Dáta musia byť uložené do konečnej verzie vo formáte PDF verzie 1.3 (Acrobat 4.0) a dodať na FTP server – adresa <ftp.petitpress.sk> (Dvojstrana sa

označuje číslom prvej strany. Informácie musia byť uložené ako „uzavreté“ dokumenty vo formáte PDF verzie 1.3 (Acrobat 4.0). V jednom súbore môže byť vytvorená maximálne jedna strana, pri panoráme dvojstrana

- k) Súbory strán sa nesmú posielat' v jednej zložke
- l) Dokument nesmie obsahovat' ICC profily.

### III.

#### Dodanie predmetu zmluvy

Dodávkou na účel tejto Zmluvy sa rozumie tlač a dodanie výtlačkov periodika Dodávateľom na distribúciu prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. a dodanie 100 ks z každého vydania na adresu Objednávateľa.

### IV.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### **DODÁVATEĽ:**

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa zabezpečí tlač a distribúciu periodika podľa dohodnutej technickej špecifikácie a podmienok podľa článku I. tejto Zmluvy a to v požadovanej kvalite a dohodnutých termínoch.
2. Dodávateľ sa ďalej zaväzuje poskytovať službu podľa článku I. tejto Zmluvy podľa výrobného harmonogramu. Výrobný harmonogram na kalendárny rok 2021 tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.
3. Dodržanie času plnenia zo strany Dodávateľa je závislé od riadneho a včasného zadania a spolupôsobenia dohodnutého v Zmluve a špecifikovaného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
4. V prípade, ak Objednávateľ nedodrží termíny uvedené vo výrobnom harmonograme podľa Prílohy č.2 tejto zmluvy, príp. nedodržania zadania podľa článku I. tejto zmluvy, má Dodávateľ právo určiť si nový výrobný harmonogram.
5. V prípade omeškania Objednávateľa so zadaním výrobných podkladov, je Dodávateľ oprávnený predĺžiť termín dodania podľa jeho výrobných možností. O novom termíne bude Objednávateľ informovať.
6. Dodávateľ je povinný pri plnení predmetu tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, dodržiavať všeobecné záväzné právne predpisy a technické normy.
7. Dodávateľ sa zaväzuje dodať predmet tejto Zmluvy v prevedení a kvalite zodpovedajúcej danej technológii spracovania, použitých materiálov, kvalite vstupných výrobných podkladov a v dohodnutých termínoch pre distribúciu.

##### **OBJEDNÁVATEĽ:**

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že v písomnej objednávke presne uvedie náklad, rozsah strán, farebnosť, dvojstrany (panorámy), počet výtlačkov v balíku, termín zadania podkladov, termín dodania a distribúciu podľa výrobného harmonogramu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 k tejto Zmluve.
2. Objednávateľ je povinný dodržiavať všetky termíny zadávania objednávky a výrobných podkladov podľa výrobného harmonogramu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
3. Všetky zmeny s výnimkou technickej špecifikácie uvedenej v článku I. tejto zmluvy si Objednávateľ a Dodávateľom písomne dohodnú a to minimálne 5 dní pred doručením písomnej objednávky.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za službu podľa tejto zmluvy

- dohodnutú odplatu špecifikovanú v článku V. tejto Zmluvy.
5. Zjavné vady je Objednávateľ povinný oznámiť Dodávateľovi bez zbytočného odkladu, inak toto právo zo zodpovednosti zaniká. Oznámením väd bez zbytočného odkladu sa podľa tejto zmluvy rozumie oznámenie v lehote 3 pracovných dní od prevzatia predmetu zmluvy. Prevzatím predmetu Zmluvy sa rozumie deň ukončenia distribúcie.
  6. V prípade oprávnenej reklamácie sa zmluvné strany dohodli, že výška plnenia z reklamačného konania bude stanovená vzájomným rokovaním ako pomerná časť ceny za výrobu a dodanie predmetu Zmluvy v daný deň.

## V.

### Dohodnutá cena

1. Zhotoviteľ má nárok na odplatu za realizáciu objednávok (výroba periodika) v súlade s podmienkami tejto Zmluvy v dohodnutých cenách, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 3 a platia na obdobie roku 2021. Príloha č. 3 je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
2. Cena je dohodnutá na obdobie od 01.01.2021 do 31.12.2021 s výnimkou ceny za distribúciu periodika prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. Cena za distribúciu sa bude aktualizovať nadväzne na preukázateľnú zmenu cien Slovenskej pošty, a.s..
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ bude uhrádzať odplatu za realizáciu objednávok (výroba periodika) v dohodnutom náklade podľa tejto Zmluvy na základe faktúry vystavenej Dodávateľom a doručenej Objednávateľovi. Objednávateľ uhradí faktúru prevodom na bankový účet zhotoviteľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli na 14-dňovej lehote splatnosti faktúr od ich doručenia Objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade doručenia faktúry objednávatel'ovi poštou, adresa doručenia je totožná so sídlom spoločnosti, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

## VI.

### Podstatné porušenie zmluvy

1. V prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní viac ako tridsať dní odo dňa splatnosti s úhradou faktúry za jednotlivé čiastkové plnenie zmluvnej dodávky podľa tejto Zmluvy, pokladá sa to za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo Dodávateľa jednostranne odstúpiť od Zmluvy.
2. V prípade, že sa Objednávateľ dostane do omeškania s úhradou faktúry za jednotlivé čiastkové plnenie zmluvnej dodávky, potom bude Objednávateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi úrok z omeškania podľa platných právnych predpisov.
3. Ak Dodávateľ opakovane (2x za 60 dní) z vlastného zavinenia nedodrží termíny podľa výrobného harmonogramu v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy a ani v dodatočnej lehote na základe písomnej výzvy Objednávateľa (VII., bod 7.4/a) a tiež ďalej nastanú prípady uvedené v časti VII., bod 7.4/b,c, pokladá sa to za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo Objednávateľa jednostranne odstúpiť od tejto Zmluvy. Odstúpením Objednávateľa od Zmluvy nie je dotknuté jeho právo na náhradu škody.

## VII.

### Záverečné ustanovenie

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňa 07.01.2021 a uzatvára sa na **dobu určitú, na obdobie do 31.12.2021.**
2. Zmluvný vzťah, založený touto zmluvou zaniká:
  - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán
  - b) odstúpením od zmluvy zo strany Objednávateľa iba z dôvodov uvedených v bode 7.4 tejto Zmluvy
  - c) odstúpením od Zmluvy zo strany Dodávateľa iba z dôvodov uvedených v bode 7.5. tejto Zmluvy
3. a) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia tejto Zmluvy zo strany Objednávateľa pred uplynutím doby trvania tejto zmluvy z dôvodov iných, ako sú uvedené v článku VII. bodu 7.4, alebo bez udania dôvodu, je Objednávateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi odstupné vo výške ceny 2 vydaní predmetu Zmluvy pri zmluvnom náklade a stranovosti. Zmluva sa zrušuje písomným oznámením Objednávateľa Dodávateľovi, že svoje právo využíva a dohodnutú sumu ako odstupné zaplatí na základe faktúry Dodávateľa do troch dní po zrušení Zmluvy.  
b) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia tejto Zmluvy zo strany Dodávateľa pred uplynutím doby trvania tejto zmluvy z dôvodov iných, ako sú uvedené v článku VII. bodu 7.5, alebo bez udania dôvodu, je Dodávateľ povinný zaplatiť Objednávateľovi odstupné vo výške ceny 2 vydaní predmetu Zmluvy pri zmluvnom náklade a stranovosti. Zmluva sa zrušuje písomným oznámením Zhotoviteľa Objednávateľovi, že svoje právo využíva a dohodnutú sumu ako odstupné zaplatí na základe faktúry Objednávateľa do troch dní po zrušení Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy iba v nasledujúcich prípadoch:
  - a) ak Dodávateľ opakovane (2x za 60 dní) z vlastného zavinenia nedodrží termíny podľa výrobného harmonogramu v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy a ani v dodatočnej lehote na základe písomnej výzvy Objednávateľa.
  - b) ak Dodávateľ bezdôvodne odmietne resp. nezrealizuje potvrdenú objednávku
  - c) vyhlásenie konkurzu na majetok DodávateľaOdstúpenie od Zmluvy je platné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Doručením odstúpenia podľa tejto Zmluvy sa myslí doručenie druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na inú adresu, ktorá bude určená na doručovanie písomne príslušnou zmluvnou stranou. Pokiaľ nebude možné doručiť odstúpenie z dôvodu, že ju príslušná zmluvná strany odmietne prevziať, nastávajú účinky doručenia odmietnutím prevzatia. V prípade, že sa nepodarí doručiť odstúpenie z iného dôvodu než odmietnutie, nastávajú účinky doručenia okamihom prvého márneho pokusu o doručenie.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť iba v prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní viac ako tridsať dní odo dňa splatnosti s úhradou faktúry za jednotlivé čiastkové plnenie zmluvnej dodávky. Zároveň Dodávateľ má právo zastaviť predmet plnenia, ak klient bude v omeškaní s úhradou faktúry viac ako 20 dní. Ak zhotoviteľ využije toto svoje právo, nepovažuje sa to za jednostranné porušenie tejto Zmluvy a Dodávateľ neznáša žiadne škody, vzniknuté objednávateľovi zastavením predmetu plnenia. Odstúpenie od Zmluvy je platné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane

*Mladen*

6. Práva a povinnosti účastníkov v tejto Zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka číslo 513/1991 Zb. v znení neskorších a súvisiacich predpisov. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je z dôvodu nejasnosti alebo nesúlady s právnymi predpismi neplatné, účastníci sa dohodnú na takej úprave Zmluvy, ktorá najbližšie pôvodnému zneniu upraví ich vzájomné vzťahy.
7. V prípade porušenia povinností, ktoré účastníkom vzniknú z tohto Zmluvou založeného právneho vzťahu má poškodený účastník nárok na náhradu škody, pokiaľ ustanovenia tejto Zmluvy nestanovujú inak. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy budú uskutočňované formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných obidvoma účastníkmi na jednej listine, pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak. Prílohy tejto Zmluvy sú jej neoddeliteľnou súčasťou. V prípade vzniku sporov sa účastníci pokúsia o vyriešenie zmierením až potom budú spor riešiť žalobou príslušnom súde. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch identických exemplároch, každý z účastníkov dostane po jej podpise jeden z nich.
8. Zúčastnené strany sa dohodli, že obsah tejto Zmluvy je ich obchodným tajomstvom a zmluvu neposkytnú tretím osobám ani k nahliadnutiu.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli čo do rozsahu i obsahu, táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, že Zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Prílohy: Príloha č. 1 – Označenie strany – príklad + štruktúra adresárov  
Príloha č. 2 – Výrobný harmonogram  
Príloha č. 3 – Dohodnutá cena

Dátum: 7.1.2021

Dátum: 7.1.2021

Alexej Fulmek



.....  
Dodávateľ

Mgr. Zuzana Janáčová



.....  
Objednávateľ

*Amelia*

**Spôsob prenosu dát**

**Dokumenty strán** musia byť označené podľa nasledovného spôsobu :

BAAA – označenie periodika (vždy presne tieto štyri znaky)

**Príklad označenia strany:** BAAA\_0000\_001.pdf – pôvodná strana bez korekcií.

**Príklad označenia opravy strany:** BAAA\_0000\_001.1.pdf  
BAAA - označenie periodika - vždy presne tieto 4 znaky.

- 001 – číslo strany – vždy presne tieto 3 znaky
- 0000 – mesiac, deň vydania – vždy presne tieto 4 znaky ( prvé dva znaky sú označenie mesiaca, ďalšie 2 znaky sú označenie dňa v mesiaci )

**Štruktúra adresárov na FTP serveri :**

**FAILED** - tu systém ukladá strany, ktoré nespĺňajú štandard pre CTP (napr. chybné rozmery, chybné farby...). Zároveň dôjde k vygenerovaniu chybného súboru (NAZOV\_VASHO\_SUBORU\_log.pdf). Odporúčame pravidelnú kontrolu ( v prípade chyby, opraviť stranu a odoslať opätovne ).

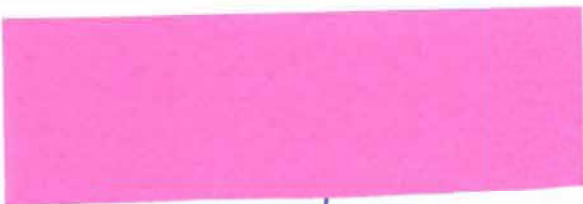
- a) Processed – systémový adresár, do ktorého sa ukladajú vyhovujúce strany, ktoré sa následne odošlú do CTP systému.
- b) Zapisovať iba do adresárov \_CMYK(adresár FAILED a Processed sú určené iba na čítanie )
- c) Objednávateľ nesmie na FTP serveri vytvárať žiadne adresáre (súbory kopírovať do pripravených adresárov). Kopírovať možno len PDF súbory vyhovujúce menšej konvencii

Dátum: 4.1.2021 .....

Dátum: 7.1.2021 .....

Alexej Fulmek

Mgr. Zuzana Janáčová



Zhotoviteľ

Objednávateľ

Výrobný harmonogram na rok 2021

Zadanie objednávky:

vždy v piatok najneskôr do 10:00 hod  
elektronicky na: [objednavky@petitpress.sk](mailto:objednavky@petitpress.sk)

V každej objednávke Objednávateľ potvrdí a upresní – náklad, formát, rozsah strán, farebnosť strán, uvedie dvojstrany (panorámy), počet výtlačkov v balíku, v prípadnú vkladáčku, termín zadania podkladov, termín a miesto expedície

Zadávanie PDF strán na server Petit Press, a.s.: vždy v pondelok do 10:00 hod.

Expedícia: vždy v pondelok o 15:00 hod

Dátum: 7.1.2021 .....

Dátum: 7.1.2021 .....

Alexej Fulmek



Zhotoviteľ

Mgr. Zuzana Janáčová



Objednávateľ



**Dohodnutá cena za tlač a dopravu týždenníka Bánovské noviny**

|  |  |
|--|--|
| <b>Výsledný formát výtlačku:</b>           | 289 x 390 mm (+ skladanie na polovicu)                             |
| <b>Maximálny sadzobný obraz:</b>           | 258 x 355 mm   |
| <b>Počet strán:</b>                        | 8 a 16 str.  |
| <b>Papier:</b>                             | štandardný novinový 45 g /m2                                       |
| <b>Náklad:</b>                             | 8.200 ks /1 vydanie  |
| <b>Farebnosť:</b>                          | 4/4  |
| <b>Technológia tlače:</b>                  | coldset  |
| <b>Balenie:</b>                            | štandardné balíky  |
| <b>Cena (bez DPH) za tlač:</b>             | 8 str. 0,0442 €/ks (39 x ročne)<br>16 str. 0,0611 €/ks (2 x ročne) |
| <b>Cena (bez DPH) za dopravu na poštu:</b> | 25€/vyd.   |
| <b>Cena za distribúciu (bez DPH):</b>      | 8 str. 0,0358€/ks<br>16 str. 0,0463€/ks                            |

podľa sadzobníka SP, a.s.

K cenám účtujeme zákonom stanovenú DPH.

Dátum: 7.1.2021 .....

Dátum: 7.1.2021 .....

Alexej Fulmek

Mgr. Zuzana Janáčová

Zhotoviteľ

marka